



AFET_PV(2009)0928_1

PROCÈS-VERBAL

Réunion du 28 septembre 2009, de 15 heures à 18 h 30,
du 29 septembre 2009, de 9 heures à 12 h 30 et de 15 heures à 18 h 30,
et du 30 septembre 2009, de 9 heures à 13 heures
BRUXELLES

La séance est ouverte le lundi 28 septembre 2009, à 15 h 10, sous la présidence de Gabriele Albertini, président.

1. Adoption de l'ordre du jour AFET_OJ (2009)0928_1v01-00

L'ordre du jour est adopté tel qu'il ressort du présent procès-verbal.

2. Approbation des procès-verbaux des réunions des:

- 1-2 septembre 2009 PV – PE427.984v01-00
- 10 septembre 2009 PV – PE428.139v01-00

Le procès-verbal est approuvé.

3. Adoption du calendrier des réunions 2010

Le calendrier est adopté.

À huis clos

4. Échange de vues avec M. Hugues Mingarelli, directeur général adjoint de la DG RELEX de la Commission, sur les négociations actuelles en vue d'un accord entre l'Union et la Libye

Interviennent: Hugues Mingarelli (DG RELEX), Francisco José Millán Mon, María Paloma Muñiz De Urquiza, Barbara Lochbihler, Andrey Kovatchev, Bastiaan Belder, Barry Madlener, Cristian Dan Preda, Raimon Obiols, Franziska Katharina Brantner,

Liisa Jaakonsaari, Takis Hadjigeorgiou, Vytautas Landsbergis, Tunne Kelam,
Véronique De Keyser, Nadezhda Mihaylova, Frieda Brepoels

5. Bureau élargi

La réunion est suspendue à 18 h 15 et reprend le mardi 29 septembre 2009, à 10 h 45, sous la présidence de Gabriele Albertini, président.

6. Établissement d'un instrument financier de coopération avec les pays industrialisés (modification du règlement (CE) n° 1934/2006)

AFET/7/00010

* 2009/0059(CNS) COM(2009)0197 – C7-0101/2009

Rapporteuse Barbara Lochbihler

pour avis:

Fond: INTA – Helmut Scholz (GUE/NGL)

- Échange de vues

Interviennent: Barbara Lochbihler, Michael Gahler, Gabriele Albertini,

7. Modification de l'instrument de stabilité

Fond: AFET – Franziska Katharina Brantner (Verts/ALE)

Avis: DEVE – Eva Joly (Verts/ALE) PA – PE428.241v01-00
INTA – décision: aucun avis

- Échange de vues

Interviennent: Franziska Katharina Brantner, Genoveva Ruiz Calavera (DG RELEX), Gary Miller (DG RELEX)

Fiorello Provera, vice-président, assure la présidence à partir de 11 h 50.

8. Liste des pays tiers dont les ressortissants sont soumis à, ou exemptés de, l'obligation de visa pour franchir les frontières extérieures

AFET/7/00448

* 2009/0104(CNS) COM(2009)0366 – C7-0112/2009

Fond: LIBE – Tanja Fajon (S–D) PR – PE428.146v01-00

- Échange de vues
- Délai de dépôt des amendements: **1^{er} octobre 2009, 12 heures**

Interviennent: Sarah Ludford, María Paloma Muñoz De Urquiza, Ulrike Lunacek, Bernd Posselt, Fiorello Provera, Zoran Thaler, Doris Pack, Charles Tannock, Ivo Vajgl, Andrey Kovatchev, Jelko Kacin, Anna Maria Corazza Bildt, Evgeni Kirilov,

Eduard Kukan, Marije Cornelissen, Dafni Gogou (DG JLS)

La réunion est suspendue à 12 h 30 et reprend à 15 h 05, sous la présidence de Gabriele Albertini, président.

9. Échange de vues avec Mme Benita Ferrero-Waldner, membre de la Commission chargée des relations extérieures et de la politique européenne de voisinage, sur les résultats de la semaine ministérielle de l'Assemblée générale des Nations unies et sur la communication de la Commission sur un nouvel agenda pour les relations de l'UE avec l'Amérique latine

Interviennent: Benita Ferrero-Waldner, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, María Paloma Muñiz De Urquiza, Alexander Graf Lambsdorff, Ulrike Lunacek, Robert Atkins, Willy Meyer, Hans-Gert Pöttering, Michael Gahler, Libor Rouček, Tunne Kelam, Emine Bozkurt, Elmar Brok, Johannes Cornelis van Baalen, Nicole Kiil-Nielsen, Geoffrey Van Orden, Eduard Kukan, Raimon Obiols, Pino Arlacchi, Charles Tannock, Sabine Lösing, Ivo Vajgl, Emilio Menéndez del Valle

La réunion est suspendue à 16 h 45 et reprend à 17 h 05, sous la présidence de Gabriele Albertini, président, et de Monica Luisa Macovei, présidente.

Conjointement avec la délégation à la commission de coopération parlementaire UE-Moldavie

12. Échange de vues avec M. Vlad Filat, Premier ministre de la république de Moldavie, accompagné de M. Iurie Leanca, ministre des Affaires étrangères de la république de Moldavie, sur la situation politique actuelle en république de Moldavie à l'issue des élections parlementaires du 29 juillet 2009

Interviennent: Vlad Filat, Ioan Mircea Paşcu, Henri Weber, Sabine Lösing, Elena Băsescu, Adrian Severin, Cristian Silviu Buşoi, Krzysztof Lisek, Cristian Dan Preda, Johannes Cornelis van Baalen, Werner Schulz, Charles Tannock, Tunne Kelam, Jelko Kacin, Andrzej Grzyb, Norica Nicolai, Traian Ungureanu, Monica Luisa Macovei

La séance est suspendue à 18 h 45 et reprend le mercredi 30 septembre 2009, à 9 h 10, sous la présidence de Dominique Baudis, vice-président, de Eva Joly, présidente, et de Heidi Hautala, présidente

Conjointement avec la commission du développement et la sous-commission des droits de l'homme

10. **Présentation des candidatures retenues pour le prix Sakharov 2009**

Intervient: Eva Joly, présidente de la commission du développement

La présidence est assurée par Heidi Hautala, présidente de la commission des affaires juridiques

Présentations: Véronique De Keyser, Nicole Kiil-Nielsen, Andres Perello Rodriguez, Willy Meyer, Fiorello Provera, Rebecca Harms, Jacek Saryusz-Wolski, Leonidas Donskis, Michael Gahler, Marietje Schaake, Barbara Lochbihler, Sonia Alfano

- Bref échange de vues

Interviennent: Vytautas Landsbergis, Véronique De Keyser, Mario Mauro, Olle Schmidt, María Paloma Muñiz De Urquiza, Hannes Swoboda, Werner Schulz

11. **Adoption d'une question orale à l'intention du Conseil sur le soutien à la gouvernance démocratique dans le cadre des relations extérieures**

Décision: la question orale est adoptée.

12. **Dates de la prochaine réunion**

Mardi 6 octobre 2009, de 9 heures à 12 h 30 heures et de 15 heures à 19 heures(à Bruxelles)

Lundi 12 octobre 2009, de 18 heures à 19 heures (à Bruxelles)

Jeudi 15 octobre 2009, de 9 heures à 10 h 30 (à Bruxelles)

La séance est levée à 10 h20.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

<p>Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)</p>
<p><u>AFET</u>: Gabriele Albertini (P) (1,2), Fiorello Provera (VP) (2,3), Ioan Mírcea Paşcu (VP) (1,2,3), Dominique Baudis (VP) (3) <u>Delegation to the EU-Moldova</u> : Monica Luisa Macovei (P) (2) <u>DEVE</u>: Eva Joly (P) (3) <u>DROI</u>: Heidi Hautala (P) (3)</p>
<p>Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter</p>
<p><u>AFET</u>: Pino Arlacchi (2), Robert Atkins (1,2), Johannes Cornelis van Baalen (2), Bastiaan Belder (1), Franziska Katharina Brantner (1,2), Frieda Brepoels (1,2,3), Elmar Brok (2), Arnaud Danjean (1,2,3), Mário David (2), Michael Gahler (1,2,3), Marietta Giannakou (2), Andrzej Grzyb (1,2,3), Takis Hadjigeorgiou (1,2,3), Anna Ibrisagic (2), Anneli Jäätteenmäki (2), Jelko Kacin (2,3), Ioannis Kasoulides (2,3), Tunne Kelam (1,2,3), Nicole Kiil-Nielsen (1,2,3), Maria Eleni Koppa (1,2,3), Andrey Kovatchev (1,2,3), Paweł Robert Kowal (2), Eduard Kukan (1,2,3), Alexander Graf Lambsdorff (2), Vytautas Landsbergis (1,2,3), Ryszard Antoni Legutko (2,3), Krzysztof Lisek (2,3), Sabine Lösing (2,3), Ulrike Lunacek (2,3), Barry Madlener (1), Mario Mauro (2,3), Kyriakos Mavronikolas (2,3), Willy Meyer (2,3), Francisco José Millán Mon (1,2,3), Aleksandrs Mirskis (1,2,3), Andreas Mölzer (2,3), María Paloma Muñoz De Urquiza (1,2,3), Norica Nicolai (2), Raimon Obiols (1,2,3), Kristiina Ojuland (2,3), Justas Vincas Paleckis (1,2,3), Pier Antonio Panzeri (2), Vincent Peillon (2), Alojz Peterle (1,2), Mirosław Piotrowski (2), Bernd Posselt (2,3), Hans-Gert Pötering (2,3), Cristian Dan Preda (1,2,3), Libor Rouček (1,2,3), José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (1,2), Jacek Saryusz-Wolski (2,3), Werner Schulz (2,3), Adrian Severin (2), Marek Siwiec (2), Ernst Strasser (2,3), Hannes Swoboda (1,2,3), Charles Tannock (2,3), Zoran Thaler (1,2), Inese Vaidere (2), Geoffrey Van Orden (2,3), Kristian Vigenin (1,2,3) <u>Delegation to the EU-Moldova</u> : Cristian Silviu Buşoi (2), Gerben-Jan Gerbrandy (2), Jolanta Emilia Hibner (2), Cătălin Sorin Ivan (2), Tatjana Ždanoka (2) <u>DEVE</u>: Véronique De Keyser (3), Leonidas Donskis (3), Catherine Greze (3), Enrique Guerrero Salom (3), Filip Kaczmarek (3), Gay Mitchell (3), Maurice Ponga (3), Birgit Schnieber-Jastram (3), Michèle Striffler (3), Iva Zanicchi (3) <u>DROI</u>: László Tókécs (3)</p>
<p>Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanti/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter</p>
<p><u>AFET</u>: Laima Liucija Andrikienė (2), John Attard-Montalto (2), Elena Băsescu (1,2,3), Emine Bozkurt (1,2), David Campbell Bannerman (3), Carlo Casini (2), Marije Cornelissen (2), Véronique De Keyser (1,2), Diogo Feio (2), Lorenzo Fontana (2), Charles Goerens (2), Roberto Gualtieri (1,2), Liisa Jaakonsaari (1,2), Elisabeth Jeggle (1), Evgeni Kirilov (2), Barbara Lochbihler (1,2,3), Sarah Ludford (2), Emilio Menéndez del Valle (2), Nadezhda Mihaylova (1), Norbert Neuser (1,2), Miroslav Ouzký (2), Doris Pack (2,3), Vittorio Prodi (1), Godelieve Quisthoudt-Rowohl (2,3), Tokia Saïfi (1), Potito Salatto (1,2,3), Marietje Schaake (1,2,3), György Schöpflin (2,3), Alf Svensson (1,2,3), Indrek Tarand (3), László Tókécs (2), Traian Ungureanu (1,2,3), Ivo Vajgl (1,2,3), Renate Weber (1,2), Luis Yañez-Barnuevo García (1,2,3), Paweł Zalewski (3), Janusz Władysław Zemke (1,2) <u>DEVE</u>: Martin Kastler (3)</p>

187 (2)
193 (3)
<p>Sonia Alfano (3), Victor Boştinaru (2), Anna Maria Corazza Bildt (2), Corina Creţu (2), Norbert Glante (2), Rebecca Harms (3), Marian-Jean Marinescu (2), Andres Perello Rodriguez (3), Olle Schmidt (3)</p>
<p>46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)</p>

--	--

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsñä/Närvarande den:

- (1) 28.9.2009
- (2) 29.9.2009
- (3) 30.9.2009

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pëc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Mr Vlad Filat, Prime Minister of the Republic of Moldova Mr Iurie Leanca, Minister of Foreign Affairs

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Matthiessen, Canowiecka, Shemeikka, Ott
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Commissioner Benita Ferrero-Waldner, Hugues Mingarelli (DG RELEX), Genoveva Ruiz Calavera (DG RELEX), Gary Miller (DG RELEX), Dafni Gogou (DG JLS), Hack, Sommerschild, Sopinski, Servantie
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ
Bel

Други учесници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE S&D ALDE ECR Verts/ALE GUE/NGL EFD NI	Salafranca, Hartmann, Mazza, Vlasman Tušar, De Cesare, Mamedov, Bataille Glasberg, Marzullo, Ni Shuilleabhain Olchawa, Rejdych Bergamaschi, Meyer, Rieu Schüttpelz, Polycarpou Diepenbroek, Rizzo, Dell'Arciprete Atzori

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urząd preśdnieka/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Csaszi, Pranckevicius	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretæri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretæra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõititkåri hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urząd generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generaldirektoråts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatósåg/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Aguiriano, Huber, Halldorf, Quille, Malovec, Franjulien, Ducci, Fernandez Fernandez, Grunert, Pfitzner, Hejtmankova, Krauss, Toornstra, Balsells Traver, Popescu-Black, Nogaj, Lerch, Van Hecken Dudrap
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkõ/Rättstjänsten	
Knudsen	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussesekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariåts/Komiteto sekretoriatas/A bizottsåg titkársåga/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Gonzato, Mahr, Opacic, Enciso Y Berge, Bajtay	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Pålġgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočník/Avustaja/Assistenten	
König, Bañlaki	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Předsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/V arapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputåts/Narys/Képviseleõ/Membri/Lid/Członek/Membro/Membri/Člen/Poslanec/Jåsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselõ/Ufficjal/Ambtenaar/Urzēdnik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman